

Le Progrès Du Saguenay

Organe Agricole et Industriel.

J.-D. GUAY, Redacteur et Edit-Prop.

Chicoutimi, 19 Dec. 1903

18e Année No 18

Rumeurs Diverses

Transaction Importante

M. William Price a passé les journées de dimanche et lundi à Chicoutimi avec ses principaux agents, MM. Ritchie, Colston et M. Morisson, de Québec. Il a assisté mardi à l'assemblée annuelle de la compagnie de Pulpe de Jonquières et est revenu mardi matin à Chicoutimi pour repartir mercredi matin.

Pendant son séjour à Chicoutimi, il a fait l'acquisition de la Pointe du Bassin, appartenant à la succession Savard, au prix de \$7,000. Cette acquisition donne lieu à bien des suppositions, à bien des rumeurs, toutes plus ou moins fondées.

Voici ce que nous croyons le plus proche de la vérité.

Il serait question de la formation d'une grande compagnie américaine, au capital de plusieurs millions, qui achèterait tout l'établissement Price à Chicoutimi et un bloc de limites au nord de Rivière Saguenay. Cette compagnie construirait à Chicoutimi, à la place même où sont les moulins Price actuels, une immense manufacture de papier, pouvant produire 200 tonnes de papier par jour. Au-dessus du pont des chars, la même compagnie construirait un moulin de pulpe chimique, pouvant produire 70 tonnes de pulpe chimique par jour. En outre, elle ferait des contrats avec la Compagnie de Pulpe de Chicoutimi, Jonquières et du Lac St. Jean pour acheter toute leur production et tenterait même d'acheter à Chicoutimi tout l'établissement de la Compagnie de Pulpe de Chicoutimi.

Voilà évidemment un projet dont la réalisation aurait de grandes conséquences pour Chicoutimi, et nous souhaitons vivement qu'il se réalise.

Nous publions aujourd'hui quelques extraits du discours prononcé par M. Gaspard LeMoine au banquet du 28 novembre.

M. LeMoine est peut-être l'homme d'affaires le plus en vue de Québec, dans le moment. Il repose une grande confiance dans notre région, où il a des intérêts bien considérables, et ses paroles ont beaucoup d'importance. Nous sommes sûr qu'il se réjouira en apprenant par notre journal les projets que nourrit actuellement M. Wm Price, avec qui il est en excellent terme.

La Société d'Agriculture

Il y a eu hier l'assemblée annuelle des membres de la Société d'Agriculture, sous la présidence de M. J. D. Guay. Depuis quelques années, la Société d'Agriculture n'a pas fait grand bruit pour l'excellente raison que le bureau de direction s'était imposé une tâche importante, celle de faire face aux

dettes de la Société, contractées lors de l'exposition il y a quelques années. Cette dette dépassait \$3,000.

Cette année, la société s'est contentée d'organiser le concours entre les différentes fabriques du comté et à cet effet a dépensé \$103.

On apprendra avec plaisir que le rapport financier de la Société est des plus satisfaisants. M. Guay, le président, a été vivement applaudi lorsqu'il a annoncé aux membres que la Société a en mains la jolie somme de \$820.00 et n'a plus un centin de dette nulle part. Avec cette somme et ses ressources ordinaires, la Société est en état d'adopter cette année un programme important et une assemblée des directeurs élus a été convoquée pour mercredi, le 30 décembre, au Château-Saguenay, à 10 heures avant-midi. Tous les directeurs de la Société devront être présents et ils feront une bonne œuvre en se faisant accompagner par les principaux cultivateurs de leurs paroisses.

M. Honoré Petit, député local du comté, a été invité à assister à l'assemblée, vu que la Société a l'intention de lui soumettre son programme et de lui demander son concours auprès de l'hon. ministre de l'Agriculture. M. Petit a répondu qu'il assisterait avec plaisir à l'assemblée et fera tout en son pouvoir pour aider la société.

Voici la liste des directeurs élus : Chicoutimi Ville : M. J. D. Guay ; Chicoutimi paroisse : M. Wm Tremblay ; Ste. Anne village : M. Cléophe Brassard ; Ste. Anne paroisse : M. Beaulieu ; Laterrière : M. Louis Maltais ; Jonquières : M. Jean Maltais ; St. Cyriaque : M. L. Larre Vaillancourt ; St. Alphonse village : M. Emile Tremblay ; St. Alphonse paroisse : M. David Villeneuve ; St. Alexis : M. L. D. Tremblay ; St. Fulgence : M. Alex. Tremblay ; St. Ambroise : M. Anicette Lavoie ; Sacré Cœur : M. Louis Guay ; Anse St. Jean : M. Ives Brassard.

DISCOURS DE M. LEMOINE

Aux Fêtes de la Pulpe

Mesdames et Messieurs,

Je vous remercie bien sincèrement pour la santé que vous avez eu la gracieuseté d'offrir à M. le Président et directeurs de la compagnie de chemin de fer du Lac St-Jean.

La compagnie débuta bien modestement il y a 24 ans. Les principaux promoteurs dans le temps étaient : l'hon. feu James Ross, col. M. W. Baby et MM. William Withal, feu J. B. Renaud, E. Beaudet et autres. C'est à leur persévérante ténacité et l'indomptable courage de M. H. J. Beemer, entrepreneur, si la région du Saguenay est si prospère aujourd'hui. Elle l'est en doit, en grande partie, les développements et les progrès dont ses habitants jouissent à présent.

PROGRES EXTRAORDINAIRE

Le district du Saguenay et la compagnie de chemin de fer Québec et lac St-Jean ont progressé simultanément.

En 1883, quarante-six milles de

chemin de fer furent construits avec des capitaux Québécois. M. Beemer le paracheva jusqu'à Roberval en 1889. Trois ans après, il entreprit l'extension de la jonction de Chambord à Chicoutimi et compléta ses travaux en 1895. Depuis, la région entière a progressé d'une manière étonnante par saut et par bonds.

Dès la première année, la compagnie transporta 79,625 passagers et 103,725 tonnes de fret. Cette année, nous avons raison de croire que nous atteindrons les jolis résultats de 250,000 passagers et 450,000 tonnes de fret.

Durant la même période, la production dans les comtés du Lac St-Jean et Chicoutimi s'est prodigieusement accrue.

LA VALEUR DES TERRES

Les fermes qui il y a trois ans, valaient à peine de \$1,500 à \$2,000 trouvent de bons acquéreurs à \$8,000 et \$10,000. Deux millions de boisseaux de grains ont été avantageusement engrangés et les ventes de beurre et de fromage ont produit une valeur de \$500,000.

INDUSTRIE DE LA PULPE

De nouvelles et permanentes industries ont pris naissance et prennent tous les jours de l'extension et des proportions gigantesques. Vous avez tous admiré aujourd'hui les nouvelles usines de la Compagnie de pulpe de Chicoutimi dues à l'esprit d'entreprise de nos honorables hôtes de ce banquet.

Une pulperie avec fabrique de papier-carton a été construite à Jonquières, par les capitaux locaux aidés du capital, et de l'habileté combinés de M. William Price. A Péribonka les efforts collectifs de courageuses et entreprenantes personnes et de quelques capitalistes de Québec, au nombre desquels figure l'hon. M. Robitaille, ont obtenu pour résultat l'érection d'une très jolie fabrique de Pulpe. Les chutes de Onatchouan fournissent le pouvoir moteur à une autre pulperie érigée par des capitaux canadiens.

La compagnie de St-André de l'Épouvante sur la rivière Métabetchouan utilise ce magnifique pouvoir en y érigeant une pulperie et moulin papier-carton combiné pour lesquels les machineries rendues sur les lieux attendent leur installation définitive.

Tel est le bilan de cette région du pays, depuis quelques années.

LOEUVRE DE LA CIE DU CHEMIN DE FER

La politique de la Compagnie du chemin de fer a été de développer aussi rapidement que possible ces terrains fertiles et productifs et pour cette fin, les directeurs ont adopté en principe :

1o De transporter gratuitement les nouveaux colons y compris leurs effets.

2o D'encourager l'établissement de nouvelles industries en accordant des taux réduits pour les fabriques naissantes et les industries de toute description, tel que la colossale entreprise si glorieusement inaugurée aujourd'hui. Cette politique si vigoureusement mise en pratique a été continuée et poursuivie par notre habile gérant général M. J. G. Scott qui en s'identifiant avec notre compagnie a tou-

jours été l'âme dirigeante de notre entreprise nationale.

Les directeurs et officiers de la compagnie ont foi dans l'avenir, escomptent sincèrement une brillante perspective, qui peut être agrandie, augmentée sous l'œil vigilant de son gérant et être une richesse nationale plus qu'elle ne l'est présentement.

LE TRANS-CANADA

Nous avons presque tous pris un intérêt primordial dans le projet du Trans-Canada et avons encouru une assez grande dépense personnelle pour la localisation du chemin, et les arpentages depuis Roberval jusqu'à la Baie James, de là à la partie nord du Lac Winnipeg jusqu'à l'Océan Pacifique. Il est vrai que le gouvernement de la Puissance n'a pas voulu endosser ce projet dans son intégralité, mais quand nous avons l'autorité d'un homme de la compétence de sir Sædford Fleming, qui appuie le projet Trans-Canada ; sa route d'un bout à l'autre, vous êtes convaincus que nous sommes justifiables de ne pas perdre espoir que le Trans-Canada sera construit, d'abord de Roberval à la Baie James et éventuellement de cette dernière à l'Océan Pacifique.

L'AVENIR DU SAGUENAY

Le Saguenay, par sa position géographique, devra nécessairement être le déversoir de la partie nord, de cet immense territoire du Nord-Ouest, et c'est seulement une question de temps, pour en voir la réalisation.

Il me semble que si les habitants comprenaient leurs intérêts ils n'hésiteraient pas en concourant dans ce projet, et par cette occurrence, le gouvernement serait facilement convaincu de sa nécessité. Indubitablement le gouvernement fédéral l'est déjà à moitié, parce qu'il a voté un subside de 100 milles de Roberval allant vers de la Baie James

BRILLANTES PERSPECTIVES

En outre de cette perspective, le chemin de fer du Lac St-Jean n'a d'autres entreprises qui devront être fructueuses aussi bien au chemin de fer qu'à la Province. Il ré- fère particulièrement à cette embranchement qui est en partie construit sur distance de 13 milles du Lac Bouchette à St-André. A cet endroit, les pouvoirs magnifiques de la Rivière Métabetchouan sont déjà utilisés par la pulperie de St-André, et serviront pour de nouvelles entreprises à créer.

De la Rivière Jeannotte à la Tuque, à la tête de la navigation du St-Maurice, notre ingénieur travaille à la localisation d'un embranchement de 25 milles qui fera de ces splendides ressources forestières de la Vallée de St-Maurice un tributaire puissant au chemin de fer, développera à la Tuque, un des plus beaux pouvoirs hydrauliques de l'univers et devra sans aucun doute, augmenter très considérablement l'exploitation du bois de cette vallée, que l'on range en second rang d'importance dans les opérations forestières, employant actuellement au de à de 5,000 employés.

Les directeurs de la compagnie et ses banquiers à Londres, lesquels en partie intéressés dans l'entreprise que nous inaugurons présentement, ont une telle confiance

dans l'avenir du chemin de fer, que durant les deux dernières années, nous avons amélioré et dépensé sur le chemin, pas moins d'un million de piastres, augmentant notre matériel roulant, posant des rails plus pesants redressant et travaillant les terrassements et agrandissant nos terrains à Québec jusqu'à eau profonde, où les vapeurs océaniques peuvent y recevoir et déposer leurs cargaisons sans avoir recours aux allèges.

Toutes ces félicités et améliorations ajoutent à notre district aussi bien qu'au chemin de fer lui-même.

LE MAL DE DOS

Le sang impur et les reins obstrués sont ordinairement la cause du trouble

Cette fatigue lancinante au dos est plus dangereuse que vous le croyez. Elle conduit directement à la mortelle maladie. Vos reins sont douloureux parce que votre sang est impur et la filtration des obstrués de poisons causant de l'inflammation. Les pilules purgatives ordinaires pour le mal de dos ne pourront jamais vous guérir. Elles ne font qu'exciter les reins ; elles ne peuvent absolument pas atteindre la source du mal dans le sang. Les Pilules Roses du Dr Williams sont le seul remède sûr pour le mal de reins. Elles font un sang nouveau, riche et rouge. Elles vainquent l'inflammation et chassent le poison. Elles purifient les reins et stimulent leur action saine. Alors vos douleurs dorsales disparaissent. Voici une preuve certaine donnée par M. Geo. Johnson, d'Ohio N. E., qui dit : "Mon fils, maintenant âgé de dix-huit ans, souffrait du mal de dos, de grandes douleurs dorsales et passait des nuits sans dormir. Nous essayâmes plusieurs remèdes, mais ils ne lui firent aucun bien. De fait il s'affaiblissait toujours ; il manquait d'appétit et il pouvait à peine faire les travaux qui incombent à chaque garçon sur une ferme. Finalement un ami recommanda les Pilules Roses du Dr Williams et ça a été le premier remède qui atteignit la source du mal. Il continua l'usage des pilules pendant un couple de mois et je suis maintenant heureux de dire que tous les symptômes du mal sont disparus et il est maintenant aussi fort que n'importe quel garçon de son âge. Il ne saurait y avoir de doute que les Pilules Roses du Dr Williams guériront les maladies de reins, même celles du caractère le plus grave".

Ces pilules ne guérissent pas seulement les maladies des reins, mais toutes les affections du sang et des nerfs tels que le rhumatisme, la sciaticque, la paralysie partielle, la danse de Saint-Guy, l'indigestion, l'anémie, la maladie de Cœur et les nombreux maux qui rendent misérable l'existence de tant de femmes. Vous pouvez obtenir ces pilules chez tous les marchands de remède où elles vous seront expédiées par la poste à 50 cents la boîte ou six boîtes pour \$2.50 en écrivant à la Dr Williams Medicine Co., Brockville, Ont.

Aux Dames

Avez vous besoin d'un ou de plusieurs beaux morceaux de musique ainsi que chapeaux français etc, dont je viens de recevoir une grande quantité.

Prix 15 cents en montant.

Une visite est sollicité.

En même temps vous aurez l'occasion de voir de magnifiques pianos de différentes marques dont je suis agent ; conditions de paiement très faciles.

V. G. GUAY.

Compagnies d'Assurance - Puissantes
 Sur le Feu et la Vie

Liverpool, London & Globe
 "Royal Exchange Assurance"
 Vie Equitable
 "Phoenix Assurance"
 Commercial Union

Los. Ed. Savard.

Pâques ! Pâques !

BANANES JUMBO,
 ORANGES DE
 TOUTES SORTES
 POMMES et CITRONS,
 CONCOMBRES, TOMATES,
 FENETRI, SALADE, RAVES,
 CHOUX, CAROTTES,
 CERAVES Etc.

Propriété d'Erable et
 Sucre Frais

HEZ....

G. GUAY & CIE.

Téléphonez votre ordre au numéro 86 et vos fruits seront livrés à domicile.



Le et après dimanche le 4 octobre 1903, les trains voyageront comme suit :

DEPART DE CHICOUTIMI

Pour Roberval et Québec
 7.00 A. M.—Express tous les jours excepté le dimanche et le lundi, arrivant à Roberval à 10.40 A. M. et à Québec à 7.40 p.m.

6.30 P. M.—Express le dimanche seulement arrivant à Roberval à 10.10 P. M. et à Québec à 7.00 a. m. le lundi.

DEPART DE ROBERVAL

Pour Québec.
 8.55 A. M.—Express direct tous les jours excepté le dimanche et le lundi arrivant à Québec à 7.40 P. M.

8.25 P. M.—Express direct le dimanche seulement arrivant à Québec à 7.00 A. M. le lundi.

Pour Chicoutimi
 4.10 A. M.—Express le dimanche seulement arrivant à Chicoutimi à 8.00 A. M.

4.20 P. M.—Express tous les jours excepté le samedi et le dimanche, arrivant à 8.10 P. M.

DEPART DE QUEBEC

Pour Roberval et Chicoutimi
 8.10 A. M.—Express tous les jours excepté le samedi et le dimanche, arrivant à Roberval à 6.15 P. M. et à Chicoutimi à 8.10 P. M.

3.30 P. M.—Express (avec char d'ortie pour Chicoutimi) le samedi seulement arrivant à Roberval à 6.05 A. M. et à Chicoutimi à 8.00 A. M. le dimanche.

20 minutes au Lac Edouard pour prendre le lunch.

Le fret ne sera pas reçu à Québec après 5 heures P.M.

Excellentes terres à vendre par le Gouvernement dans la vallée du Lac St-Jean à des prix nominaux.

Le chemin de fer transportera les nouveaux colons et leurs familles, et une quantité limitée de leurs effets de ménage GRATIS.

Avantages spéciaux offerts à ceux qui établissent des moulins ou autres industries.

Pour renseignements au sujet des prix pour les passagers et pour le fret s'adresser aux bureaux de la Compagnie au terminus, rue St-André, à ALEXANDRE HARDY, Agent Général pour les passagers et le fret.

J. G. SCOTT, Gérant Général
 Québec, 28 septembre, 1903.

LA Banque Nationale
 Bureau Chef, Québec

Capital autorisé.... \$2,000,000.00
 Capital souscrit.... 1,500,000.00
 Capital payé..... 1,500,000.00
 Fonds de réserve.... 400,000.00
 Profits indévis..... 69,161.16

DIRECTEURS :
 R. AUDETTE, Ecr., Président
 A. B. DUPUIS, Ecr. Vice Président
 DON. JUGE CHAUVEAU, V. CHATEAUVERT, Ecr.
 N. RIOUX, Ecr. NAZ. FORTIER, Ecr.

J. B. LALIBERTE, Ecr.
 P. LAFRANCE, Gérant
 N. L'AVOIE, Inspecteur

SUCCURSALES :
 Québec St-Hyacinthe, Qué.
 St-Roch, Joliette, Qué.
 Rue St-Jean, St-Jean, P. Q.
 Montréal, Rimouski, Qué.
 Ottawa, Ont., Murray Bay, Qué.
 Sherbrooke, Qué., Montmagny, Qué.
 St-François Beauce, Fraserville, Qué.
 Québec, St-Casimir, Qué.
 Ste-Marie Beauce, Q. Nicolet, Qué.
 Chicoutimi, Qué., Cratiok, Qué.
 Roberval, Qué., Baie St-Paul.
 Lévis, Qué., Messisville, Qué.
 Marieville, Qué.

AGENTS
 Londres, Angleterre: The National Bk of Scotland.
 Paris, France: Crédit Lyonnais.
 New-York, First National Bank.
 Boston, Mass., Nationale Bank of Reception,
 Attention particulière donnée aux collections.
 Nous sollicitons la correspondance.
 Intérêt sur dépôt.
 Eugene P. Audet
 Gérant à Chicoutimi.

Grand Assortiment
 De Marchandises
 Nouvelles . . .

Nous venons de recevoir un bel assortiment de marchandises de la plus haute nouveauté pour le printemps

P.-H. BOILY

Confiserie HAMEL

Le plus Grand Assortiment de Bonbons de la ville
 Pâtisseries de premier choix, Bonbonnières, Jouets de toutes sortes

Une Visite est respectueusement Sollicitée.
A. HAMEL
 CONFISEUR

J. A. TREMBLAY, L. L. B.
 AVOCAT

Bureau: chez M. William Boily en face de la banque Nationale.
 CHICOUTIMI

Ludger Alain Simon Lapointe
ALAIN & LAPOINTE,
 AVOCATS
 CHICOUTIMI

Suivent le terme d'Hebertville

LADISLAS TREMBLAY
 Chirurgien-Dentiste
 Rue de Côte Bossé Edouard 53

LEVESQUE & TREMBLAY
 AVOCATS
 CHICOUTIMI

Eleozer Levesque Onésime Tremblay
 Ont ouvert un bureau à la Station d'Hebertville où ils se tiendront tous les mercredis et jours

J. E. Savard
 AVOCAT
 BUREAU: RUE RACINE
 CHICOUTIMI

PHARMACIE HAMEL,
 Graines de champs et de jardins de la dernière récolte
 VIN ET LIQUEURS LES PLUS PURES

Parfums, Articles de Toilette
 Remèdes Brevetés.

TOUS CEUX VENANT d'être reçus directement

Pharmacie Warren
 Coin des Rues

Racine et Ste-Anne
 CHICOUTIMI

Drogues de toutes sortes, remèdes brevetés.
 Grand assortiment d'ARTICLES DE TOILETTE.

LIQUEURS DE PREMIERE QUALITE
 SPECIALITE: "Euthymol", pâte à dents, une des plus nouvelles préparations scientifiques. 25c le tube.

Hotel - Chicoutimi

Cet hôtel nouvellement bâti sur un site magnifique, dans un quartier des plus fashionable de la ville, en face du Château-Saguenay, à proximité des chars et du bateau, vient de subir les améliorations les plus modernes et offre aux voyageurs et au public en général tout le confort désirable.

Les Prix sont très Modérés
 Excellente cuisine, service parfait.

Vins, Liqueurs Cigares de premier Choix
 Il y a actuellement 54 chambres pour pensionnaires, y compris chambres pour salon et chambres à fumer, toutes éclairées à l'électricité

JOE NERON

Ed. Lemeux,
 Agent Général d'assurance

CONTRE LE FEU, SUR LA VIE
 LES ACCIDENTS ET LA MALADIE

BUREAU: RUE RACINE
 A côté de la Banque Nationale

500 acres de terre à vendre à des conditions avantageuses. Aussi des emplacements sur la rue Lorne et Montcalm.

La Banque Molson

Constitué par acte du Parlement, en 1855
 BUREAU CENTRAL: MONTREAL

Capital autorisé, \$5,000,000
 Capital versé 2,856,420
 Fonds de Réserve 2,720,778

Conseil d'Administration
 WM MOLSON MACPHERSON, Prés.

S. H. EWING, vize-prés.
 W M RAMSAY,
 J P CLEGGHORN,
 H MARKLAND MOLSON,
 ET COL F C HENSHAW,
 WM C. MCINTYRE

Interet paye sur depot d'une piastre et plus au Département d'Épargnes

AGENTS DANS TOUTES LES PARTIES DU MONDE.

T. D. Pontbriand,
 Gérant à Chicoutimi.

Feu ! Feu ! Feu !

A ceux qui aiment l'économie, qui veulent acheter à bon marché, nous n'avons qu'un conseil à vous donner: c'est d'aller au nouveau magasin de J. A. Pelletier, au pied de la Côte Bossé.

Ce stock a été quelque peu endommagé par l'eau et la fumée mais la plus grande partie n'a rien perdu de sa valeur. Et pourtant la réduction faite est énorme.

Dans ce stock il y a de tout mais spécialement des Hardes Faites, des tweeds, des étoffes à Robes, des chaussures, claques en quantité, fourrures, etc.

Venez faire une visite; vous serez bien servis, vous paierez bon marché et retournerez chez vous satisfaits, vous promettant bien d'y revenir.

J. A. Pelletier,
 Pied de la côte Bossé.
Pianos ! Pianos ! !

Nous avons été nommés agents pour Chicoutimi, Saguenay et Lac St-Jean de la célèbre maison Layton Bros., de Montréal.

Nous pouvons vous vendre de ces pianos de première qualité à des prix et conditions défiant toute compétition.

Une attention spéciale aux commandes par malle. Une visite est sollicitée.

V.G. Guay & Cie

Célèbres Séparateurs ou Centrifuges
 A main ou pouvoir

"ALPHA DE LAVAL"

Les meilleurs, les plus fins et les plus durables. Garanties écrémer parfaitement les quantités de lait spécifiées pour chaque numéro

Donnés à essayer pour huit jours après quoi ils seront remis s'il ne donnent pas satisfaction

Nous vous offrons d'aller faire l'écrémage partout où se trouve une machine d'un autre genre pour vous convaincre de la supériorité de l'"ALPHA"

Déjà une quinzaine de Séparateurs "ALPHA" ont été vendus ce printemps dans les comtés de Chicoutimi et Lac St-Jean

Instructions pour écrémer et faire le beurre données gratis.
 En vente, à examiner et à essayer chez les seuls agents suivants.

FIRMIN PARADIS, NAPOLEON GAGNE, L. G. BELLEAU,
 Chicoutimi. St-Jérôme. Québec

Fancy Goods

Henri Nicolle
 RUE RACINE, CHICOUTIMI

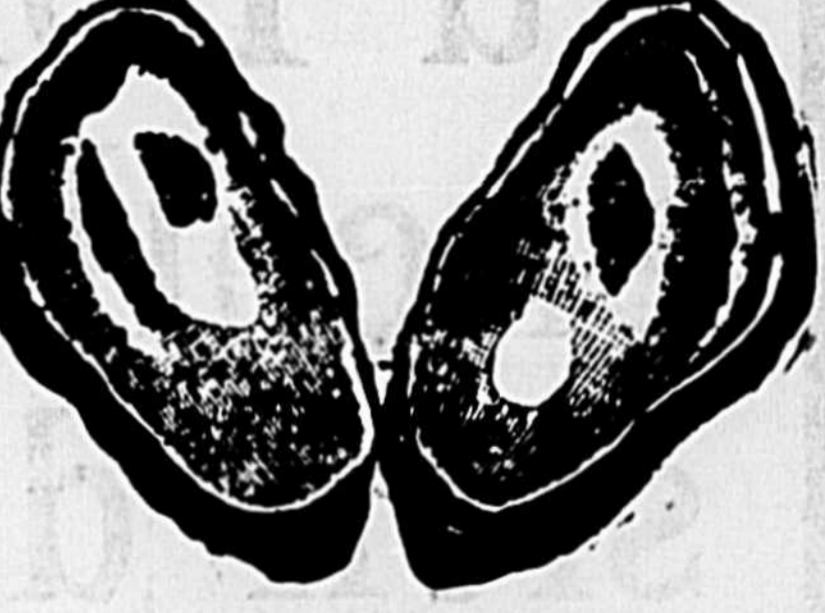
Loky et Weck Charms.
 Colliers et Broches Similis
DERNIER GENRE
 Bracelets, Chaines,
 Broches Mosaïque.

Articles sur commande.

M. Nicolle devant renouveler à l'occasion des fêtes, des articles nouveaux, tout ce qui est en magasin, a décidé de vendre SANS BENEFICE le stock qui lui reste afin que l'écoulement s'en fasse à bref délai.

Les fêtes approchent. Si vous avez un cadeau à acheter vous épargnez 30 pour cent en allant chez Wm Gauthier, bijoutier, Rue Boissé, Chicoutimi.

Le Rose Queneau, est un tabac naturel qui ne peut pas être imité, il fut récolté par un seul cultivateur dont la Rock City a le contrôle pour 5 ans à venir. La récolte est de 300,000 lbs.



ENFIN !

Nous les avons reçues ces délicieuses huîtres Malpeques attendues avec tant d'impatience.

Nous les servirons comme d'habitude, à l'assiette sur écaille, au verre, au cent ou au minot.

Toute commandes reçues par Téléphone sera livrée à domicile. Saitte à la disposition des clients, Téléphone 86.

V. G. Guay & Cie.



Inoffensif, d'une pureté absolue, guérit en 24 HEURES les écoulements qui existent autrefois des semaines de traitement par le copahu, le cubébe, les opiatés et les injections.

Elevage des moutons

Chances de réussite de cette industrie dans notre province.—On admettra facilement que le Canada offre toutes les conditions voulues pour permettre un développement immense de l'élevage des moutons. Les maladies qui causent tant de perte aux éleveurs des autres pays nous sont presque inconnues. Nous produisons en abondance presque tous les aliments qui conviennent le mieux pour les moutons. L'été nous avons d'excellents pâturages, l'automne et l'hiver, la navette et les navets nous fournissent une nourriture succulente. Quand le foin de trèfle et la paille de pois font défaut, nous pouvons aisément trouver des fourrages aussi convenables. En fait de grains, tous nos cultivateurs peuvent aisément se procurer de l'avoine et du son, et les pois et les fèves sont aussi produits dans beaucoup d'endroits. Enfin, il est bon de noter que l'entretien de grands troupeaux de moutons nous aidera beaucoup à tenir en échec les mauvaises herbes, malheureusement tant répandues sur nos terres. On sait que les moutons mangent 35 p. c. de ses mauvaises herbes, c'est pourquoi une terre où l'on garde des moutons est généralement une terre propre.

But de l'éleveur. Comme tout les éleveurs de bétail, le cultivateur qui veut se livrer à l'élevage des moutons devrait avoir un but bien déterminé. Ce but, dans notre pays, sera sans doute la production de viande pour la consommation

locale, et pour l'exportation la production de laine ne venant qu'en second lieu. La race choisie devra donc avoir des aptitudes spéciales pour ce but, et, de plus, être bien adaptée aux conditions du sol et du climat de la localité. Règle générale, les races pesantes réussissent mieux sur une terre plane ou basse tandis que les races légères préfèrent les contrees montagneuses et accidentées. Ces caractéristiques sont d'is en grande partie à la nature du sol dans le district ou chaque race a été formée, ainsi que M. Primrose McConnell l'a démontré dans son excellent ouvrage sur la Géologie agricole. Si le cultivateur veut se former un troupeau de race pure, il devrait choisir une race populaire afin d'être sûr d'une domaine pour ses animaux. Que le troupeau soit de race pure ou non, le propriétaire devra avoir des connaissances approfondies sur l'anatomie du mouton ainsi que sur les méthodes de traiter les maladies communes de cet animal.

Formation du troupeau. En formant un troupeau on ne devra choisir que des brebis saines et robustes, toutes du même type que les brebis et de la même race, à moins que le cultivateur ne fasse un croisement dans quelque but spécial, sans avoir l'intention de garder la progéniture pour fin d'élevage. Chaque année les brebis devront être soigneusement triées, les meilleures seulement étant conservées. Trop de cultivateurs Canadiens ont jusqu'ici suivi une ligne de conduite absolument opposés, permettant aux acheteurs de

choisir les meilleurs spécimens, et ne conservant que l'élevage que les femelles de qualité inférieure. Chaque cultivateur sait que la sence de quelques types inférieurs dans un troupeau d'animaux est toujours un obstacle à la vente à un prix rémunérateur. C'est pourquoi on devra s'efforcer de ne conserver dans un troupeau d'animaux de bonne qualité.

Bergeries. Des abris bien construits, confortables et spéciaux sont nécessaires pour le temps froid et la tempête. Il n'est pas nécessaire de faire des abris très coûteux, mais il est important qu'il soient situés sur un terrain sec et bien ventilés, tout en étant à l'abri des courants d'air. Contigue à la bergerie devrait se trouver une grande cour ouverte, séparée de celle occupée par les autres animaux de la ferme pour permettre aux moutons de prendre de l'exercice. Un long séjour dans des étables chaudes, mal ventilées, ou exposées au courant d'air est fatal à la santé des moutons. D'un autre côté, un logement confortable, une nourriture régulière et libérale, de l'eau pure en abondance et une quantité suffisante de sel assureront un bon hivernement, et des agneaux bien venus et forts au printemps. Il faudra donner beaucoup d'attention aux brebis au moment de la mise bas, mais à tout autre moment, le troupeau ne requerra que peu de soins. De fait, les moutons demande un capital moins considérable, et moins de soins que toute autre classe de bétail.

Malheureusement il y a deux causes qui tendent à décolorer

ceux qui veulent se livrer à l'industrie de l'élevage des moutons au Canada : la falsification des laines importées et les ravages des chiens et des loups. La première de ces causes rend la production de la laine non rémunératrice : la seconde empêche le cultivateur d'élever les moutons dans beaucoup d'endroits où cette industrie aurait bonne chance de réussir. Il nous faut des lois pour protéger l'éleveur contre ces deux fléaux.

MALADIES DES ENFANTS

C'est un fait reconnu que presque tous les enfants sont atteints par des dérangements de l'estomac ou des intestins. Comme remède contre ces dérangements, les Tablettes Baby's Own sont excellents, efficaces et, surtout, absolument sûres. Mme Thos. Cain, Loring, Ont., raconte ce qu'elle sait par expérience de ce remède dans les termes suivants : "Je n'ai jamais touché rien d'aussi bon pour mon bébé que les Tablettes Baby's Own. Elle souffrait à l'estomac, et comme elle faisait ses dents, elle était d'une humeur très accariâtre. Quelques doses des Tablettes l'ont complètement guéri et je recommande ce remède aux autres mères."

Ce médicament guérit promptement toutes les maladies de l'estomac et des intestins, casse les rhumes, prévient le croup, détruit les vers et soulage l'irritation accompagnant l'époque de la dentition. Vendues par tous les marchands de remèdes ou envoyées par la poste à 25 cents la boîte, en écrivant à The Dr Williams Medicine Co., Brockville, Ont.

A vendre

Une magnifique ferme située à St-Ambroise de Chicoutimi à quelques arpents seulement de l'église contenant 130 acres, très bien bâties. Conditions faciles.

S'adresser à

Manufacturers Life Ins. Co.,
133 rue St-Pierre.
Québec.

Les Meilleures Liqueurs Douces

M. Edmond Claveau, informe le public qu'il a fait l'acquisition de l'établissement de M. Henry Blackburn et qu'il continue la fabrication de toutes sortes de liqueurs douces tel que Cream Soda, Ginger Ale, Cidre Champagne, Eau Minérale, etc. etc.

Ces liqueurs sont sans contredit les meilleures qui soient offertes sur le marché. M. Blackburn a payé une somme considérable pour obtenir le secret de fabrication.

M. Claveau a aussi l'agence de la Bière, Porter, Lager de Beauport.

Le Lager de Beauport est la meilleure bière douce qui se fabrique au Canada.

M. Claveau sollicite le bienveillant patronage du public

Emplacement à Vendre

M. Elie Desbiens, cultivateur du Rang Ste-Famille, a vendu sa ferme et a fait l'acquisition d'une propriété dans le village de Jonquière, sur la rue principale. M. Desbiens par ce nouvel achat peut vendre trois beaux emplacements.

Avis à ceux qui veulent se fixer dans le village de Jonquière. Toute la propriété est à vendre. Bonne maison ; bon poste de commerce. S'adresser à M. Desbiens.

Exigez la Rose sur chaque paquet de Rose Quesnel, le seul véritable.

A Vendre

M. Philibert Morel offre sa propriété en vente. Maison neuve en briques, à deux étages, avec dépendances, située sur la rue Racine, dans le centre de la ville. Un bon poste de commerce. Bonnes conditions. S'adresser à M. Morel.

Le véritable Rose Quesnel de la Rock City a une rose sur chaque paquet.



Fêtes de Noël et du Jour de l'An

Des billets d'aller retour entre toutes les stations sur ce chemin de fer et aussi aux stations sur le chemin de fer le Grand-Nord du Canada par les trains réguliers seront vendus comme suit : — au prix

D'UN SIMPLE PARCOURS DE PREMIERE CLASSE

Bon pour partir le 24 et 25 et pour retourner jusqu'au 28 Déc. 1903, aussi bons pour partir le 31 Décembre et le 1er janvier et pour retourner jusqu'au 4 janvier 1904, et

AU PRIX DU SIMPLE PARCOURS PLUS UN TIERS DE PREMIERE CLASSE

Bons pour partir les 23 et 24 et 25 aussi les 30 et 31 Décembre 1903 et 1er janvier 1904 et pour retourner jusqu'au 5 janvier 1904.

J. D. Bordeleau & Cie

Négociants en Gros

DE TABAC EN FEUILLES, CIGARES, CIGARETTES, TABAC EN PAQUETS, PLUG A CHIQUER ET A FUMER.

M. J. D. Bordeleau & Cie désirent remercier bien sincèrement leurs clients de l'encouragement constant que leur établissement a reçu depuis sa fondation en cette ville ; de plus ils ont le plaisir d'informer leurs clients qu'à l'avenir ils auront toujours en mains un assortiment de Pipes et Sacs à Tabac des plus complets qu'ils vendront strictement aux prix des manufactures.

Leur voyageur passera très prochainement à travers les comtés de Chicoutimi et Lac St-Jean, avec des échantillons de cette nouvelle ligne de marchandises et ils espèrent que leurs clients voudront bien attendre sa visite avant de placer leur commande.

J. D. Bordeleau et Cie.,
Rue Racine, Chicoutimi.



Beau terrain à vendre

Un superbe terrain, sur la rue Racine, en face du marché, un des plus beaux ; poste de commerce de la ville ; à vendre à d'excellentes conditions.

Pour toute information s'adresser à M. Gauvreau à la "Bonne Ménagère".

On demande

M. J. O. Couture demande un jeune homme pour apprendre le métier de barbier coiffeur.

PHARMACIE HAMEL,

Graines de champs et de jardins de la dernière récolte

VINET LIQUEURS LES PLUS PURES
Parfums, Articles de Toilette
Remèdes Brevetés.

EAU ST-LEON, venant d'être reçue directement des sources.

Cet espace est réservé par la maison de Nouveautés de J. Dinovitzer, la place du Bon Marché par excellence. A l'occasion de Noël et du Jour de l'An, il y aura à ce magasin populaire des bargains incroyables.

Un Grand Projet

Un pont sur le Saguenay

On agit de nouveau à Ste-Anne la question de construction d'un pont sur la rivière Saguenay pour relier le côté Nord à Chicoutimi.

C'est là un projet beaucoup plus réalisable qu'on semble généralement le croire et qui se réalisera un jour, le plus vite sera le mieux.

Il est question de la formation d'une compagnie qui son capital d'un montant assez considérable, recevrait l'aide de toutes les municipalités du côté Nord du Saguenay demanderait aussi de l'aide à Chicoutimi et s'adresserait au gouvernement pour obtenir des subsides considérables.

DANS LE DEUIL

Deux jeunes femmes qui faisaient la joie et le bonheur de leurs foyers ont été enlevées cette semaine à l'affection de leurs familles et de leurs amis.

Mme P. Colozza, née Adeline Fortin, âgée de 39 ans, a succombé après quelques semaines de maladie et a été inhumée mardi. Elle laisse quatre enfants en bas âge et un époux inconsolable. Elle était la sœur de Mm. Louis Guay, et la nièce de M. P.-H. Boily. Femme vertueuse elle a fait preuve de la plus grande résignation.

Ce matin, au moment où nous allons sous presse, nous apprenons la mort de Mme Elzéar Dallaire, épouse de notre assistant-rédacteur.

Mme Dallaire née Corinne Perron, était âgée de 28 ans, et était la fille de feu M. le notaire Perron, en son vivant notaire et greffier de la Cour de Circuit de la Baie St-Paul. Elle avait été élevée chez M. Euloge Ménard à Roberval. Coïncidence: lundi de cette semaine, une de ses sœurs, âgée de 31 ans succombait subitement à la Baie St-Paul au moment où sa mère se préparait à venir au chevet de sa fille malade à Chicoutimi.

Mme Dallaire laisse trois enfants qu'elle adorait et qui font son orgueil. Son service et sa sépulture auront lieu lundi matin à 9 heures.

M. Colozza et M. Dallaire voudront bien croire aux vives sympathies du "Progrès du Saguenay."

Sympathies des Forestiers

Forestiers Indépendants, Cour Saguenay, No 4422

A une séance spéciale convoquée le 17 courant, pour les fins suivantes, au lieu ordinaires et présidée par le frère chef J. D. Guay :

Il a été proposé par les frères Dr Edmond Savard, P. H. P. Gauvreau J. L. A. Godbout, J. E. Massicotte Joseph Elzéar Savard, secondé par les frères Edgar Lacombe, J. A. Michard, Alphonse Pedneault :

Que la dite cour a appris avec un chagrin réel, la mort de l'épouse bien aimée d'un de nos estimés confrères et officier, M. Elzéar Dallaire, décédée ce jour.

Que cette cour sympathise dans la terrible épreuve qui vient de frapper notre confrère, et lui présente nos plus sincères condoléances dans cette douleur irréparable.

Il est aussi unanimement proposé et résolu : Qu'une couronne de fleurs soit déposée sur la tombe de la regrettée défunte :

Que la cour des Forestiers Indépendants de Chicoutimi assiste en corps aux funérailles de la regrettée défunte :

Et que copie des présentes résolutions soit transmise au confrère éprouvé, aux journaux locaux ainsi qu'au journal de l'ordre.

Par ordre
J. L. A. GODBOUT
Sec. Arch.
Pro-Tem.

Résolutions de Condoléances

Cour No 668 des Forestiers Canadiens de Chicoutimi.

A une séance de la dite Cour tenue le 14 courant sous la présidence du frère chef Ed Savard.

Il a été proposé par les frères J. L. A. Godbout, J. A. Clavau, Dr A. Riverin, secondé par M. Bossé, P. L. N. Vézina et V. Guay.

Que la Cour a appris avec un vil chagrin la perte irréparable que vient de faire un de ses membres, le frère Pamphile Colozza, dans la personne de son épouse bien aimée décédée samedi dernier le douze du courant.

Que cette Cour sympathise profondément avec le frère Colozza dans sa terrible épreuve et lui offre ses plus sincères condoléances.

Qu'une délégation de frères forestiers, portant insignes, en deuil assiste aux funérailles de la regrettée défunte qui auront lieu demain matin à 9 hrs.

Que copies de ces résolutions soient envoyées au Progrès du Saguenay pour publication et transmises au frère Colozza.

Par ordre
M. O. Bossé
S. A. pro-tem.

Au Cercle Chicoutimi

A une assemblée de l'Alliance Nationale, tenue au Château Saguenay, mercredi, le 16 Dec, à laquelle étaient présents MM. le Dr Savard et Riverin MM. L. G. Beley, L. E. Dubuc, P. Plante, B. LeFebvre J. L. A. Godbout, Chs. Simard et D. V. Morrier, et a été spontanément proposé et résolu que le Cercle, a appris avec douleur la mort de dame Colozza épouse de P. Colozza membre de ce Cercle, et qu'il partège son deuil profond en cette douloureuse circonstance. Aussi résolu que copie des présentes résolutions soient transmises à la presse locale ainsi qu'à M. Colozza.

D. V. Morrier, Sec.

HOCKEY

La Coupe "Saguenay"

La coupe "Saguenay" ce magnifique emblème du championnat du Hockey à Chicoutimi, sera jouée pour la première fois le 28 courant, c'est-à-dire le dernier lundi de décembre.

Les deux clubs locaux, le "Chicoutimi" et le "Victoria" s'entraînent chaque soir avec une animation qui fait les délices des amateurs du Hockey.

Voici le règlement qui régit la coupe "Saguenay" :

1o. Que cette Coupe, présentée par les Citoyens de Chicoutimi, soit expressément l'emblème du Championnat du Hockey pour la Ville de Chicoutimi.

2o. Que trois joutes devront être jouées par les deux clubs pour en décider la possession.

3o. Que le possesseur de la Coupe soit le club qui remportera deux parties sur les trois.

4o. Que si le même club remporte les deux premières joutes, la troisième ne soit pas obligatoire.

5o. Que la Coupe soit gagnée trois années consécutives par le même club pour qu'il en devienne le propriétaire.

6o. Que les dates de ces trois joutes soient fixées par le Comité de la Coupe.

7o. Que si l'un des deux clubs ne peut sans raisons valables se rendre aux dates fixées par le Comité soit condamné par défaut et par conséquent la partie accordée à l'autre club.

8o. Que ces trois joutes devront être arbitrées par un officier indépendant des clubs se disputant la Coupe.

9o. Que les dépenses de cet arbitre soient aux charges des deux clubs et partagées également entre les deux.

10o. Que le choix de l'arbitre soit fait entre les clubs mais que s'ils ne peuvent s'entendre amicalement, le Patron décidera en dernier ressort et que sa décision sera finale.

11o. Que les joueurs figurant sur les deux équipes soient des joueurs résidant dans la ville ou paroisse de Chicoutimi depuis au moins deux mois.

Réparations de montres et Horloges.—Ouvrage garanti ; chez Wm Gauthier, Rue Racine, Chicoutimi.

NOTES LOCALES

Personnel

M. Henri Garneau, voyageur est en voyage d'affaires dans notre région.

M. Demarais, de St Ambroise de Kildare, comté de Joliette, est venu passer quelques jours chez son fils, M. Wilfrid Desmarais.

M. Eugène Audet, gérant de la Banque Nationale est revenu dimanche d'un voyage à Québec.

Service anniversaire

On nous prie d'annoncer que le service anniversaire de feu l'abbé Médéric Boily aura lieu mardi prochain à la cathédrale.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Le Pont de glace

Le pont de glace sur la rivière Saguenay, en face de la ville s'est arrêté dans la nuit de dimanche à lundi.

Mardi matin, une foule de personnes ont traversé sur la glace à pied.

La prise du pont de glace donne toujours lieu à un surcroît d'activité.

Les cultivateurs de Ste-Anne vont commencer ces jours-ci à amener du bois de chauffage à la ville.

Mercredi soir, deux huissiers de cette ville, MM. Narcisse Grenon et Camille Fournier ont failli se noyer en traversant de Ste-Anne à Chicoutimi.

Cartes de Noël

Il y a à la "Bonne Ménagère" un très joli assortiment de cartes de Noël et du Jour de l'An.

Les prix sont extraordinairement bas.

La Quête pour les pauvres

Dimanche à la cathédrale a eu lieu la quête annuelle pour les pauvres. Cette quête a été, comme toujours d'ailleurs très fructueuse.

La quête a été faite par des dames et messieurs de la ville.

Dans le cours de l'année dernière, la Conférence Saint-Vincent de Paul a distribué aux pauvres de la ville environ \$1,200 collectées à l'église, à domicile et aux assemblées de la Conférence qui ont lieu chaque dimanche après vêpres.

A la fin du mois courant, le public aura encore une occasion de se montrer généreux envers les pauvres. Quelques citoyens sont à organiser une soirée dramatique et musicale qui aura lieu à l'Hôtel-de-Ville, et à laquelle tout le monde devra assister.

Nous donnerons la semaine prochaine la date de cette soirée ainsi que le programme.

La Fermeture à Bonne Heure

L'approche des Fêtes amène de nouveau la question de la fermeture à bonne heure.

On parle d'une requête en ce sens, qui doit être soumise à l'approbation des marchands; cette requête demandera la fermeture à sept heures du 1er janvier au 1er avril, c'est-à-dire pendant trois mois.

A Montréal et à Québec et dans toutes les places de quelque importance les magasins sont fermés à sept heures pendant la saison d'hiver.

Il y a en cela une question d'humanité pour les employés.

Nous serions heureux de voir tous nos marchands signer cette requête qui donnerait aux commis-marchands, et aux propriétaires de magasins eux-mêmes une partie de leurs soirées.

Le Caribou

Dimanche, on a tué 17 caribous sur le lac Kénogami, aux îles. On a fait feu sur eux mais sans succès. Il est évident que le caribou abonde.

Les personnes poursuivies par M. J. D. Guay ont réglé en payant \$20 chacun.

Mutoscope

On vient d'installer un très joli mutoscope au Château-Saguenay

Le travail de la femme n'est jamais fini.

Il y a le jour du lavage, le jour du repassage, les jours de couture, etc., chacun de ces jours apporte sa part de travail. Il y a des moments d'anxiété et d'épuisement. Il y a des temps où un verre de

Vin Saint-Lehon

fait un bien incomparable aux femmes épuisées. Ce fameux tonique français stimule, rafraichit, repose, donne de nouvelles forces et de l'énergie au corps et à l'esprit. C'est le tonique idéal des femmes. Il ne dérange jamais l'estomac, aide la digestion, tranquillise les nerfs et il procure un sommeil profond et réparateur.



Le VIN SAINT-LEHON est mélangé par le sol, c'est-à-dire que le raisin provient d'un sol qui donne des produits particulièrement sains. Les médecins les plus renommés le recommandent partout.

Il se vend dans les pharmacies, épiceries et hôtels.

F. X. ST-CHARLES & CIE

Distributeur en Gros et Détaillant de Vin

217 rue St-Lawent, MONTREAL

Écrire également pour le Canada

Distributeur DÉTAILLÉ

Chicoutimi

dans la Luvette. Pour 5 cents vous pouvez voir douze jolies vues et pour 20 cents le set complet de 48 vues.

Ces vues seront changés toutes les semaines.

Le Couvent du Bon Pasteur

Il est entendu que les dames religieuses du Bon Pasteur, renoncent à l'idée de construire leur couvent nouveau dans le quartier Centre de la ville. C'est une grande erreur que l'on va commettre; si la commission scolaire en est responsable, comme nous nous le sommes laissé dire elle montre une grande étroitesse de vue.

La Commission scolaire aurait du faire l'impossible pour mettre l'éducation de nos jeunes filles à la portée de tout le monde. Le moyen, c'était de confier ce soin au Bon Pasteur, en mettant le couvent dans la centre de la ville. L'idée de M. Elz Boivin était la bonne et elle aurait dû être mise à exécution.

A Québec

Nous apprenons avec plaisir la nomination de M. L.-C. Trudel comme chef de Police à Québec. M. Trudel est le frère de notre concitoyen M. Gustave Trudel, de Legaré & Trudel, photographes qui ont acheté l'établissement de M. A. L. Gaucher.

M. J. E. A. Dubuc est revenu hier de Québec Montréal et Ottawa.

M. Ag. Lapage, vient de visiter ses importants chantiers sur la Rivière à Mars.

M. J. H. Brassard était au Château hier.

M. Honoré Petit M. P. P., a consacré la journée ici aujourd'hui. Il assistera à l'assemblée de la Société d'agriculture le 30 courant.

Cie de Pulpe de Jonquière

L'assemblée des actionnaires de la Compagnie de Pulpe de Jonquière a eu lieu mardi matin.

Voici quelle est la composition du nouveau bureau de direction.

Président, M. Wm Price; Vice-Président, M. Robert Ritchie; Directeurs, MM. Arthur Price, Harry Price, R. Racey, P. H. Boily et J. H. Brassard. Directeur-Gérant M. Racey.

Poisson Frais

Halibout et morue fraîche, en quantité chez V. G. GUAY & Cie.

gnpaComies

URA ASSNCE - PUISSANTES Sur le Feu et la Vie

Liverpool, London & Globe "Royaume d'Assurance"

Vie Equitable "Phoenix of London Commercial Union"

Jos. Ed. Savrad.



Melle Alice Bailey de Atlanta, Ga., dit comment elle a été tout à fait guérie d'une inflammation des organes et échappa à une opération chirurgicale, en faisant usage du Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

"Durant trois ans, je souffrais atrocement aux époques, et je ne savais ce que j'avais jusqu'à ce que le médecin me dit que c'était l'inflammation des organes et qu'il fallait une opération."

"J'étais si faible et si malade que j'étais convaincue ne pas y arriver. La semaine suivante je vis une annonce du Composé Végétal de Lydia E. Pinkham qui me frappa tellement que je me décidai de l'essayer. Grande fut ma joie de voir mon état s'améliorer après avoir pris deux bouteilles seulement et la guérison s'en suivit, j'ai gagné dix huit livres et suis en excellente santé." — Melle Alice Bailey, 50 North-Boulevard, Atlanta, Ga. — Nous donnerons \$5000.00 si l'original de cette lettre qui prouve son authenticité ne peut être produit.

Les symptômes de maladie particulière aux femmes sont des douleurs lancinantes, pointes, accompagnées de sensibilité dans le bas du côté, et des étourdissements de temps à autres. La partie souffrante est toujours enflée.

J. A. TREMBLAY, L. L. B. AVOCAT

Bureau : chez M. William Boily en face de la banque Nationale. CHICOUTIMI

Ludger Alvin Simon Lapointe ALAIN & LAPOINTE, AVOCATS

CHICOUTIMI

Suivent le terme d'Herbertville.

LADISLAS TREMBLAY, Chirurgien-Dentiste Bureau : Côte Boisée Téléphone 59

LEVESQUE & TREMBLAY, AVOCATS

CHICOUTIMI

Onésime Tremblay

Ont ouvert un bureau à la Station d'Herbertville où ils se tiendront tous les mercredis et jeudis

J. E. Savard, AVOCAT

RUE RACINE CHICOUTIMI

Vigueur de Jeunesse

Si vous êtes faible et manquez d'énergie; si vous vous réveillez le matin avec les reins fatigués, si vous avez des rhumatismes, des désordres du foie, de l'estomac et des reins, vous devez aider à la nature à réparer vos forces.

Ne perdez pas de temps, n'attendez pas qu'il soit trop tard, commencez dès maintenant à prendre le grand remède pour les hommes: LES PILULES MORO pour les HOMMES.

Les Pilules Moro ont à leur actif un grand nombre de guérisons et leurs succès deviennent de plus en plus importants. Ci-après encore un spécimen des nombreuses lettres que nous recevons:

BATISCAN, 6 Juillet 1903.

Messieurs,

Dans le mois de janvier 1903, j'ai commencé à prendre les Pilules Moro et je suis simplement stupéfait des résultats obtenus en si peu de temps. Je me trouve guéri et je puis dire que les Pilules Moro sont tout à fait merveilleuses. Je ne suis plus constipé, j'ai recouvré mes forces, ma digestion se fait bien, les brûlements d'estomac, les maux de tête m'ont laissé et je me porte ou ne peut mieux. Avant de prendre les Pilules Moro j'ai souffert pendant trois ans. Je vous autorise à publier cette lettre dans les journaux et à croire à ma reconnaissance.

RICHARD LACOURSIÈRE, Batiscan, Qué.



Les PILULES MORO pour les HOMMES se vendent 50c la boîte ou six boîtes pour \$2.50. Si votre marchand ne les tient pas nous vous les enverrons sur réception du prix. Adressez vos lettres: COMPAGNIE MÉDICALE MORO, 1724, rue Ste-Catherine, Montréal.

Oui, monsieur, il paraît que dans le temps une sorcière espagnole a prêté au père Rouget a prêté au père Rouget que sa petite fille deviendrait une bien grande dame.

—Voilà qui est étrange! murmura le jeune homme.

Il reprit à haute voix:

—Je vous remercie des renseignements que vous avez bien voulu me donner; je m'intéresse beaucoup à M. Etienne, le meilleur et le plus beau brave et charmant garçon, et comme vous je regrette que Mlle Paule ne veuille pas de lui pour mari.

—Mais je ne regrette pas ça monsieur répliqua vivement Mélie.

Prenez garde, dit le comte en souriant, vous allez me faire croire que vous aimez M. Etienne, le meilleur et le plus beau garçon de St-Armand.

La pauvre disgraciée rougit jusqu'aux oreilles.

—Oh! moi, fit-elle avec une profonde amertume, je n'ai pas le droit d'aimer et encore moins celui de me marier!

—Tout le monde a le droit d'aimer.

—Vous croyez cela parce que vous êtes beau; mais si vous étiez laid, affreux comme moi, vous verriez.

Il y avait tant d'apréter douloureuse dans ces paroles que M. de Verdraine n'osa pas y répondre.

Il donna encore quelques pièces de menue monnaie à la mendicante et la quitta.

La cloche du château sonnait le dîner.

Mélie s'assit au bord de la route pour compter son argent.

Le comte lui avait donné quatre

francs et douze sous. Jamais elle n'avait possédé une pareille somme.

—Il est riche et généreux, murmura-t-elle; bien sûr il pense à Fanchon, elle est si belle!... Ça serait bien drôle tout de même si j'étais mariée à un homme comme ça! Comtesse, elle se pencha vers Mélie et dit: Non ajouta-t-elle d'une voix sourde je ne veux pas!...

Une pensée la fit tressaillir et elle reprit:

—Pourquoi, si elle épousait un comte, elle s'en irait de St-Armand et ça serait fini, Etienne ne penserait plus à elle.

Dans un accès de colère elle montra le poing au ciel, puis se mit à sangloter en murmurant:

—Laid, bossue, horrible, je ne peux inspirer que la repulsion et le dégoût!

Cette douleur était navrante et bien digne d'un sentiment de compassion pour la créature qu'elle fut. De tout autre, si perverse qu'elle fut.

Oui, elle était perverse, Mélie la bossue, elle était perverse par nature, cette malheureuse déshéritée; mais nous devons dire que ses instincts mauvais avaient été entretenus, développés et poussés à l'extrême par ceux là même contre qui elle les exerçait.

Née d'un amour de passage d'une fille pauvre et d'un vaurien, elle avait été abandonnée à la charité publique à cause de sa laideur.

Elle avait grandi n'entendant autour d'elle que des sarcasmes, on l'avait constamment accablé d'outrages. Sa première enfance est l'âge qui devrait être sacré pour les plus cruels et plus éhontés, n'avait même pas été respectée.

Pour elle jamais une caresse, ja-

mais un mot de pitié elle avait subi tous les mauvais traitements qu'on inflige à un chien galeux.

Elle avait enduré la faim et la soif; le froid l'avait engourdie sur des tas d'ordures.

Quand, par hasard, une âme charitable lui donnait du pain,

un morceau de viande cu de lard, il se trouvait toujours un mendiant plus fort qu'elle ou un enfant pour le lui arracher.

Les garnements du pays s'étaient plu à souiller son âme. Elle n'ignorait rien du vice. A elle on avait enseigné la haine du bien et du beau comme aux autres enfants on enseigne la haine du mal et du laid.

Quand, privés de toutes choses, elle avait ressenti le besoin d'aimer, quand la femme s'était réveillée en elle et qu'elle s'était vue un objet d'horreur pour tous, elle avait été prise d'un désespoir furieux.

Bien des fois, cachée dans quelque coin, elle avait assisté à des rendez-vous d'amour. Bien des fois elle avait entendu des discours amoureux. Et lorsqu'elle voyait des lèvres se toucher dans un baiser, elle se disait amèrement:

—Moi, je ne saurai jamais ce que c'est qu'un baiser! Jamais une parole sera chuchotée à mon oreille!

—Oh! dans ces moments-là, elle aurait voulu, comme Polyphène assistant aux amours d'Acis et de Galathée, écraser ceux qui, sans s'en douter, lui donnaient le spectacle de leur bonheur.

On parle des tortures de l'enfer; nous ignorons ce qu'elles peuvent être; mais celles qu'endurait alors, la pauvre bossue, était certainement aussi horrible.

Un seul être humain lui avait témoigné de l'intérêt, de la pitié.

—C'était Etienne Denizot.

Un soir d'hiver—elle avait alors quinze ans,—des misérables à demi ivres s'étaient acharnés après elle, la haant, la poursuivant de leurs paroles ordurières. Et comme elle avait voulu répondre aux injures par des injures, aux mauvais traitements par une révolte, lançant une pierre aux lâches qui la brutalisaient, ils s'étaient rués sur elle l'avaient dépouillée de ses haillons et se mettaient en devoir de la fouetter.

Mais tout à coup, Etienne Denizot était arrivé sur le lieu de la scène, avait pris la défense de la malheureuse et mis en fuite ses agresseurs. Puis il l'avait aidée à se revêtir, l'avait emmenée chez sa mère, l'avait fait manger, l'avait consolée de son mieux.

A partir de ce jour, Etienne était devenu pour la bossue un dieu, et peu à peu un amour immense, farouche, tant il était exclusif, avait envahi tout son être.

Mais Etienne aimait la belle Paule, cette Fanchon la Princesse qui faisait tourner toutes les têtes et Mélie avait senti la jalousie la mordre cruellement au cœur.

Quelle dérision! L'affreuse bossue, la pauvre mendicante, jalouse de la belle Paule.

Alors s'abandonnant complètement à tous ses mauvais penchants elle n'avait plus eu que des pensées mauvaises et bien criminelles.

Elle avait maudit les hommes, blasphémé Dieu et constamment roulé dans sa tête de sinistres projets.

Le comte Maxime de Verdraine était charmé, subjugué et n'avait plus à se défendre contre ses impressions, il aimait Mlle Pérard, et cet amour ses impressions qui s'étaient si brusquement emparé de son cœur et de son âme, justifié par la beauté radieuse de la jeune fille et tant de grâces charmantes se faisait déjà sentir avec tous les ardeurs d'une violente passion.

—Elle n'est que la fille d'un paysan, se disait-il, mais elle est si belle!

Il pensait ainsi, le comte de Verdraine. Or, quand un homme en est là on peut dire qu'il est vaincu.

Déjà Maxime était saisi par le



A heavy hand upon the land
CATARRH
PERUNA CURES CATARRH

Le Pe-ru-na est recommandé par cinquante membres du Congrès, par des Gouverneurs, des Consuls, des Généraux, des Majors, des Capitaines, des Amiraux, d'Eminents Médecins, des Membres du Clergé, beaucoup d'Hôpitaux et d'Institutions publiques, et des milliers et des milliers de personnes de la classe ordinaire.

INTESTINS.
Les Organes Digestifs régulés et rendus à leur activité normale par l'usage des.....

PILULES DE NOIX LONGUE DE MCGALE.

Pour les Maux de tête, attaques bilieuses, Constipation, Désordre de l'Estomac, elles n'ont pas d'égaux.

EN VENTE PARTOUT, 25c. LA BOITE, OU EXPÉDIES PAR LA MALLE SUR RÉCEPTION DU PRIX.

STANTON'S PAIN RELIEF.
Remède interne et externe. Guérit les Rhumatismes, Coliques, Entorses, Névralgie, Etc.

EN VENTE PARTOUT. PRIX 25c. LA BOITEILLE.

Seuls propriétaires: THE WINGATE CHEMICAL Co. Limited, Montreal, Canada.

désir de posséder la ravissante paysanne.

Toutefois à la louange du jeune homme, nous devons dire que la pensée d'une mauvaise action ne lui vint même pas:

Il y avait tant de candeur et à la fois tant de dignité dans toute la personne de la belle jeune fille, que l'idée d'un amour frivole n'était pas même admissible. Et puis bien que le jeune comte n'eût pas montré jusqu'à ce jour de grands scrupules dans ses aventures d'amour, il n'avait pu s'empêcher de concevoir un profond respect pour Pierre Rouget et les époux Péard.

— Tout bien examiné, se dit-il, si je ne puis en faire ma femme j'y renoncerais et partirais immédiatement. Mais puisque M. de Vaucieux connaît cette famille, interrogeons-le; sur ces réponses, je réglerai ma conduite.

Maxime n'était pas l'homme des atermoiements: il marchait toujours vite et allait toujours droit au but.

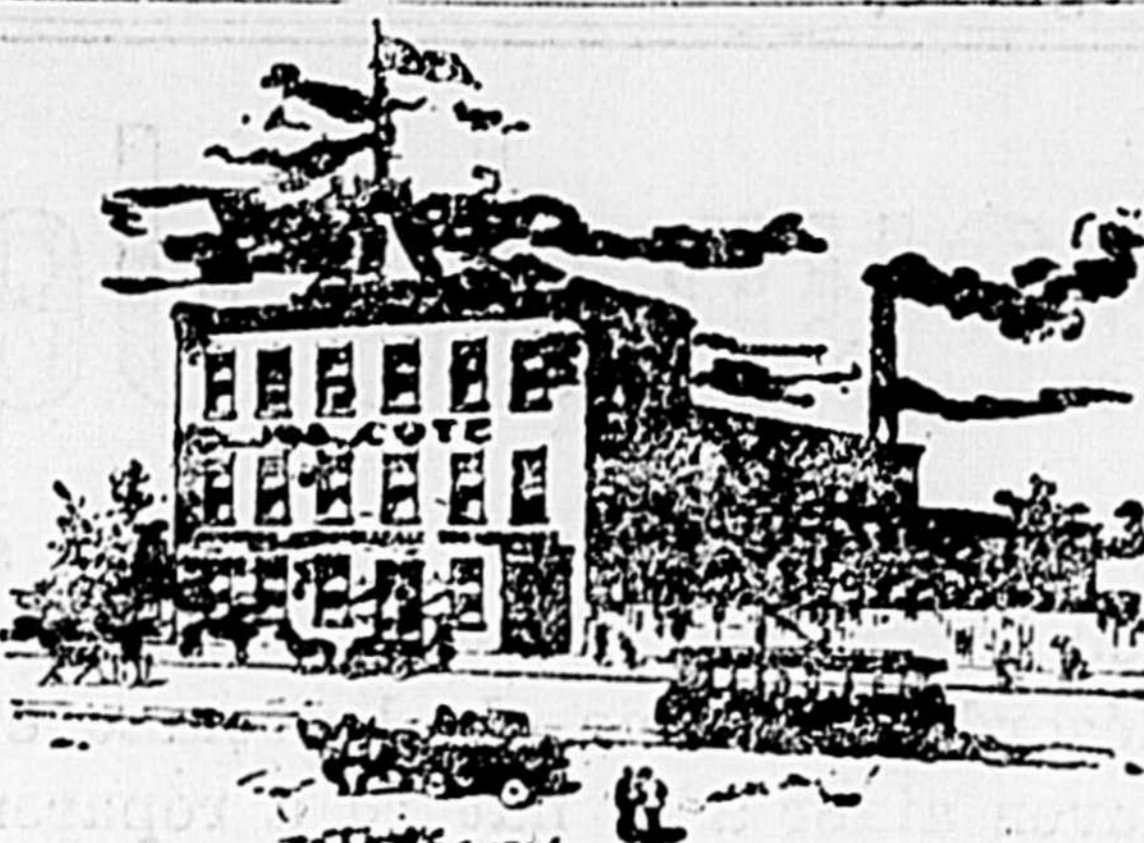
Dans l'après midi, se trouvant seul avec le vieux châtelain, li lui parla de la visite qu'il avait faite la veille et en termes chaleureux, enthousiastes, de Mlle Péard!

— Mon jeune ami, dit M. de Vaucieux en souriant, je comprends votre admiration; Mlle Péard, la belle Paule, comme on l'appelle, n'est pas seule, et la plus charmante jeune fille de Saint-Armand-les-Vignes, elle est la perle de la contrée toute entière.

— J'ai remarqué qu'elle est idolâtrée des siens.

— Idolâtre est le mot; le père, la mère et surtout le grand père l'adorent; ils ont placé sur un piédestal, en ont fait leur fétiche, et pour un peu et s'ils en avaient les moyens ils lui bâtiraient un temple.

L'excès en tout est un défaut, dit la proverbe, même dans l'affection, certaines exagérations sont mauvaises. L'élucation de Mlle Péard



Messieurs les marchands sont toujours certains de trouver le meilleur assortiment d'articles de fumeurs, tels que pipes en bois ordinaire, grande variété. Bruyère avec monture en argent et en or ou sans monture, modèles les plus nouveaux. Pipes d'écume de mer de toutes sortes à des prix raisonnables. Fume cigares et cigarettes en ambre et en écume de mer avec monture en or ou argent.

Etuis à cigares et cigarettes, immense stock. Tous ces articles sont strictement importés des meilleures manufactures de France, d'Angleterre, d'Allemagne et des Etats-Unis. Je tiens toujours en stock les meilleures marques de cigares provenant des plus puissants fabricants de la Havane et du Dominion à un seul prix et au plus bas.

JOS. COTÉ,

Importateur et marchand de tabac, Pipes, Cigares, cigarettes, Biscuits et Bonbons.

Bureau et Magasin, 188 rue St. Paul; Entrepôt 119 rue St Andre; Succursale 179 rue St Joseph, Quebec. Telephone 1272-2097-2438

Tabac en Feuilles, une spécialité.



est faite à l'envers, — Comment cela ?

Agents Demandés
LE PAPE EST MORT.

Le magnifique prospectus offert et autorisé de la Vie du Pape Léon, par son secrétaire privé, Monseigneur O'Reilly, est prêt.

Écrit sur l'ordre spécial de Sa Sainteté. Le seul ouvrage reconnu par l'Église Catholique. Introduction par Son Excellence le Cardinal-Préfet. Les prélats et les prêtres l'utilisent pour recommander ce livre aux catholiques et aux protestants, comme étant la seule histoire autorisée et authentique de ce grand homme. Publié en anglais, et en français. Ouvrage considérable, superbement illustré. Bon marché. Se vend à vue. Pas besoin d'avoir de l'expérience. La plus forte commission. Nous accordons du crédit. Accusé retour gratuite.

BRADLEY-CARRETSON CO., Ltd., Brantford.

ROSE QUESNEL
5 ET 10 C
LE PAQUET
DELICIEUX A FUMER

ROCK CITY TOBACCO CO. LTD. QUEBEC

LE
Grand Evènement de la Saison
"AU MAGASIN DU PEUPLE"

Une Réduction sans précédents

2) R DAMES

Beau choix de Man-teaux, Blouses, Jupes, Matinées, Chapeaux et Fourrures.

ETOFFES A COSTUMES, les dernières créations de la mode nuances plus variées. Jamais notre magasin n'a été aussi rempli de riches marchandises.



POUR HOMMES

Voulez-vous être bien mis, habillez-vous chez SUPERIOR. C'est la seule maison à Chicoutimi où vous trouverez en même temps

L'Élégance, la Qualité, Le Bon Marché.

Paletots d'Automne et d'Hiver en drap et en fourrures.

Habilllements Faits Pour Garçons



Chaussures King

Élégantes
Durables
Bon Marché



Chapeaux pour Hommes, dernier Style.

Coiffures pour Enfants.

Sous-vêtements au prix coutant

J. SUPERIOR

RUE RACINE

CHICOUTIMI.